



INSTRUKCJA  
MONTAŻU I EKSPLOATACJI  
ZACZEPU KULOWEGO DO:  
Toyota Camry (4D)  
( 2006 - r.)

Nr kat. T-107

PRZEZNACZENIE

Zaczep kulowy **T-107** do samochodu **Toyota Camry (4D)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadcstwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy **T-107** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

|     |   |         |     |   |          |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8  | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm)  |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy **T-107** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj. :

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ: <b>T-107</b><br><b>A50-X</b><br><b>e20 0846-00</b><br><b>D</b> = 9,8 kN<br><b>S</b> = 80 kg<br><b>R</b> = 1800 kg | Zaczep kulowy do samochodu <b>Toyota Camry (4D)</b><br>Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego)<br>Nr. świadectwa Homologacji zaczepu kulowego<br>Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy<br>Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu<br>Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Siłę **D** wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

**T**-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.  
**R**-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepty.  
**g**- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s<sup>2</sup>)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy **T-107** do samochodu **Toyota Camry (4D)** składa się z następujących elementów:

|                                     |          |                                      |          |
|-------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|
| 1. Korpus                           | - 1 szt. | 10. Śruba M10x(1,25)x65 (PN/M-82105) | - 2 szt. |
| 2. Kula wypinana                    | - 1 szt. | 11. Śruba M12x25 (PN/M-82105)        | - 1 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego  | - 1 szt. | 12. Podkładka sprężysta 8,2          | - 4 szt. |
| 4. Wzmocnienie prawe                | - 1 szt. | 13. Podkładka sprężysta 10,2         | - 8 szt. |
| 5. Wzmocnienie lewe                 | - 1 szt. | 14. Podkładka sprężysta 12,2         | - 1 szt. |
| 6. Tulejka dystansowa 24/ 10,5x13   | - 2 szt. | 15. Podkładka zwykła 8,4             | - 4 szt. |
| 7. Podkładka klinowa (do=11)        | - 8 szt. | 16. Podkładka zwykła 13,0            | - 1 szt. |
| 8. Śruba M8x30 (PN/M-82105)         | - 4 szt. | 17. Nakrętka M10x(1,25)              | - 4 szt. |
| 9. Śruba M10x(1,25)x55 (PN/M-82105) | - 2 szt. | 18. Nakrętka M12                     | - 1 szt. |

30.10.2015.

Nr kat. T-107



TOW BAR T-107 FOR  
Toyota Camry (4D)  
( 2006 - r.)  
FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.T-107

DESTINATION

Tow bar **T-107** for a **Toyota Camry (4D)** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **T-107** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged . The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction . All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo) . Torque values are given below :

|     |   |         |     |   |          |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8  | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm)  |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **T-107** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ: <b>T-107</b><br><b>A50-X</b><br><b>e20 0846-00</b><br><b>D</b> = 9,8 kN<br><b>S</b> = 80 kg<br><b>R</b> = 1800 kg | The tow bar for <b>Toyota Camry (4D)</b><br>Tow bar class ( compressing device )<br>Tow bar certification of approval number<br>Teoretical related force working on a ball hook<br>Max permissible vertical load of the hook ball<br>Max permissible load of towing trailer |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

**T**-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.  
**R**-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.  
**g**-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s<sup>2</sup>)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion . The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability ( cord , chain ) while towing .It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased , it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar **T-107** for **Toyota Camry (4D)** is made up of the following elements :

|                                 |            |                         |            |
|---------------------------------|------------|-------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe             | - 1 piece  | 10. Bolt M10x(1,25)x65  | - 2 pieces |
| 2. Tow ball                     | - 1 piece  | 11. Bolt M12x25         | - 1 piece  |
| 3. Electrical plate             | - 1 piece  | 12. Spring washer Ø8,2  | - 4 pieces |
| 4. Right strengthening          | - 1 piece  | 13. Spring washer Ø10,2 | - 8 pieces |
| 5. Left strengthening           | - 1 piece  | 14. Spring washer Ø12,2 | - 1 piece  |
| 6. Distance sleeve Ø24/Ø10,5x13 | - 2 pieces | 15. Flat washer Ø8,4    | - 4 pieces |
| 7. Square taper washer (do=11)  | - 8 pieces | 16. Flat washer Ø13,0   | - 1 piece  |
| 8. Bolt M8x30                   | - 4 pieces | 17. Nut M10x(1,25)      | - 4 pieces |
| 9. Bolt M10x(1,25)x55           | - 2 pieces | 18. Nut M12             | - 1 piece  |

30.10.2015.

Cat. No. T-107

W celu zamontowania zaczepu kulowego **T-107** należy przestrzegać poniższego opisu:

- 1.Montaż zaczepu **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu natomiast wymaga jego demontażu.
- 2.Zdemontować zderzak tylny wraz z metalowym wzmocnieniem (wzmocnienie nie będzie już wykorzystane).
- 3.Opuścić wieszaki tłumików poprzez odkręcenie uchwytów (patrz zdjęcie nr.1) z prawej i lewej podłużnicy (uchwyty nie będą już wykorzystane). Zdjąć tłumiki z wieszaków.
- 4.Zdemontować osłony termiczne tłumików z prawej i lewej strony.
- 5.Przyłożyć wzmocnienia (4 i 5) wraz z wieszakami tłumików do spodu podłużnic i skrócić wstępnie od spodu za pomocą śrub fabrycznych M10 i od strony bocznej za pomocą śrub M8x30 (8) wraz z podkładkami sprężystymi 8,2 (12) i zwykłymi 8,4 (15) (wieszaki powinny przylegać do podłużnic).
- 6.Skręcić wzmocnienia (4 i 5) z pasem tylnym w punktach **A** za pomocą śrub M10x(1,25)x55 (9) i w punktach **B** za pomocą śrub M10x(1,25)x65 (10) wraz z podkładkami sprężystymi 10,2 (13) (zgodnie z rysunkiem), (z momentem podanym w tabeli).
- 7.Przyłożyć korpus (1) do pasa tylnego na wystające szpilki i skrócić za pomocą nakrętek fabrycznych M10 oraz nakrętek M10x(1,25) (17) z kompletu wraz z podkładkami klinowymi 10 (7) i podkładkami sprężystymi 10,2 (13).

Uwaga:

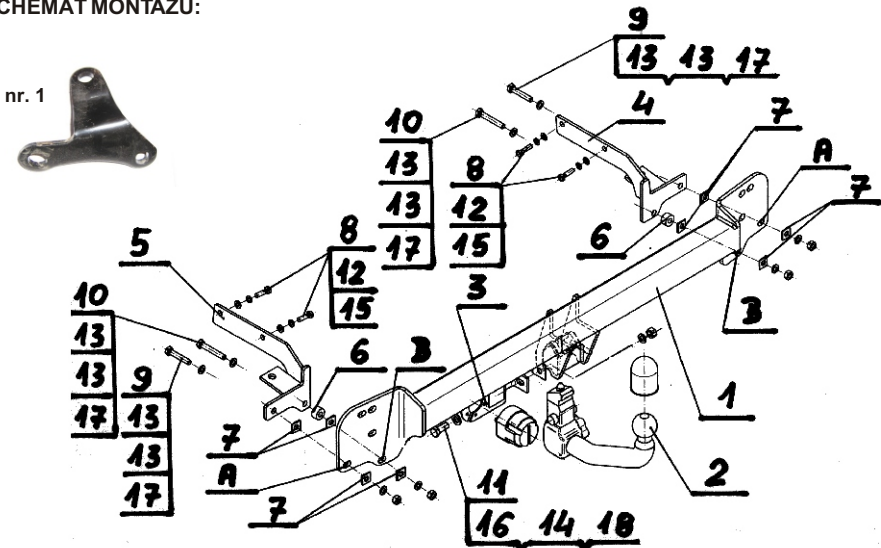
- w punktach **A** pomiędzy pasem tylnym a wspornikiem korpusu (1) na szpilki założyć podkładki klinowe 10 (7)
- w punktach **B** pomiędzy pasem tylnym a wspornikiem korpusu (1) na szpilki założyć tulejki dystansowe 24/ 10,5x13 (6) wraz z podkładkami klinowymi 10 (7).
- 8.Dokręcić wszystkie śruby.
- 9.Zamontować osłony termiczne i podwiesić tłumiki.
- 10.Zamontować zderzak.
- 11.Do korpusu (1) zamontować kulę wypinaną (2) według załączonego rysunku.
- 12.Do korpusu (1) przykręcić uchwyt gniazda elektrycznego (3) za pomocą śruby M12x25 (11) wraz z podkładką zwykłą 13,0 (16), sprężystą 12,2 (14) oraz nakrętką M12 (18).

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego T-107 w samochodzie Toyota Camry (4D).

Po zamontowaniu zaczepu kulowego **T-107** należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

**UWAGA:** Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego **T-107** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. T-107

Follow the general directions in order to fit **T-107** towbar properly:

- 1.Rear bumper removing is required while cutting is **not required**.
- 2.Remove rear bumper and its metal strengthening ( the strengthenning will not be used after).
- 3.Lower the silencer hangers by unscrewing handles (according to pic. 1) placed on the left and right chassis side member ( handles will not be used anymore). Remove the silencer from the hangers.
- 4.Remove silencer thermal screens from right and left side.
- 5.Attach (4,5) with silencer hangers to chassis side members from the bottom, then tight loosely from the bottom, using existing, factory-made bolts M10,and from the side, using (8, 12,15), (hangers should cling to chassis side members).
- 6.Tight (4,5) to the rear panel in A-points, using (9) and in B-points, using (10,13,) according to the schema.
- 7.Attach (1) to the existing pins placed on rear panel and tight, using factory-made nuts M10 and (17,7,13).

Warning:

- in A-points between rear panel and towbar mainframe supporters (1) attach (7) onto existing pins
- in B-points between rear panel and towbar mainframe supporters (1) attach (6,7) onto existing pins
- 8.Tighten all bolts and nuts.
- 9.Refitt thermal screens, and silencers.
- 10.Refitt the rear bumper.
- 11.Attach (2) to the (1) according to the attached picture.
- 12. Attach (3) to the (1), using (11,16,14,18).

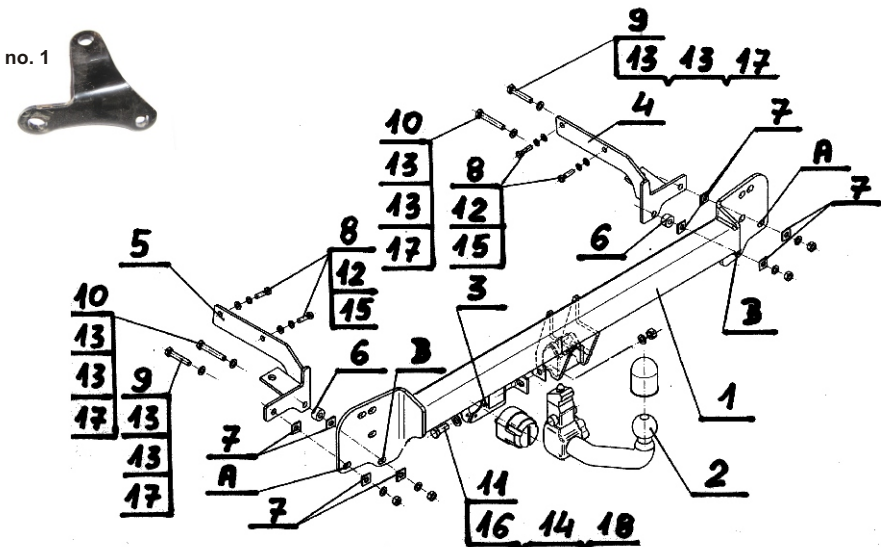
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Toyota Camry (4D).

After assembling of the tow bar **T-107** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station .

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. T-107



Montage und Gebrauchsanleitung

für die Anhängerkupplung:

Toyota Camry (4D)

( 2006 -     r.)

Katalognummer T-107

Verwendungsbereich

Die Anhängerkupplung **T-107** für den Fahrzeugtyp **Toyota Camry (4D)** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **e20**.

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **T-107** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8):

|     |   |         |     |   |          |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8  | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm)  |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **T-107** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ: <b>T-107</b><br><b>A50-X</b><br><b>e20 0846-00</b><br><b>D</b> = 9,8 kN<br><b>S</b> = 80 kg<br><b>R</b> = 1800 kg | Die Anhängerkupplung für den <b>Toyota Camry (4D)</b><br>Kupplungsklasse<br>Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung<br>D-Wert<br>Stützlast<br>Max. Anhängerlast |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b> = g <sub>x</sub> $\frac{T \times R}{T + R}$ kN | <b>T</b> -zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse<br><b>R</b> - zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)<br><b>g</b> - Erdbeschleunigung (9,81 m/s2). |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung **T-107** für den Fahrzeugtyp **Toyota Camry (4D)** besteht aus folgenden Teilen:

|                              |           |                            |           |
|------------------------------|-----------|----------------------------|-----------|
| 1. Gestell                   | - 1 Stück | 10. Schraube M10x(1,25)x65 | - 2 Stück |
| 2. Herausnehmbare Kugel      | - 1 Stück | 11. Schraube M12x25        | - 1 Stück |
| 3. Steckdosenhalterung       | - 1 Stück | 12. Federring 8,2          | - 4 Stück |
| 4. Rechte Stütze             | - 1 Stück | 13. Federring Ø 10,2       | - 8 Stück |
| 5. Linke Stütze              | - 1 Stück | 14. Federring Ø 12,2       | - 1 Stück |
| 6. Distanzhülse Ø24/Ø10,5x13 | - 2 Stück | 15. Unterlegscheibe Ø8,4   | - 4 Stück |
| 7. Distanzeinlage            | - 8 Stück | 16. Unterlegscheibe Ø13,0  | - 1 Stück |
| 8. Schraube M8x30            | - 4 Stück | 17. Mutter M10x(1,25)      | - 4 Stück |
| 9. Schraube M10x(1,25)x55    | - 2 Stück | 18. Mutter M12             | - 1 Stück |



Инструкция по эксплуатации

и пользованию ТСУ для

Toyota Camry (4Дв)

(04/2006 -     )

Нр Кат. T-107

Применение:

Фаркоп **T-107** к автомобилю **Toyota Camry** предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальный европейский сертификат соответствия **e20**.

Указания по монтажу

Фаркоп **T-107** можно применить и эксплуатировать в автомобиле в соответственном техническом состоянии деталей кузова. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно руководству по установке.

Все винты и гайки, находящиеся в составе с фаркопом , должны быть затянуты соответственным вращательным моментом ( M0 ), указанным в таблице ( для винтов класса 8,8):

|     |   |         |     |   |          |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8  | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm)  |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

Условияэксплуатации

Фаркоп имеет идентификационную табличку, обозначающую следующее:

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тур: <b>T-107</b><br><b>A50-X</b><br><b>e20 0846-00</b><br><b>D</b> = 9,8 kN<br><b>S</b> = 80 kg<br><b>R</b> = 1800 kg | Фаркоп для <b>Toyota Camry</b><br>Класс фаркопа (соединяющее устройство)<br>Нр. Утверждения ЕС<br>Теоретическая подъемная сила действующая на фарюп<br>Макс. вертикальная нагрузка действующая на сцепную головку<br>Максимальная допустимая тяговая масса буксируемого прицепа |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

D- силу следует считать на основании формулы:

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b> = g <sub>x</sub> $\frac{T \times R}{T + R}$ kN | <b>T</b> -техническая допустимая максимальная масса в тоннах автомобиля с вертикальной нагрузкой прицепа на центральную ось<br><b>R</b> -техническая допустимая максимальная масса в тоннах прицепа с подвижным дышлом<br><b>G</b> -земное ускорение (принято 9,81 м/с <sup>2</sup> ) |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Во время эксплуатации все детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен дополнительной гибкой муфтой, соответственной прочности ( цепь, тросик).

Во время эксплуатации автомобиля с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа, и при необходимости, затянуть установленным моментом затяжки

Указания по монтажу

Фаркоп **T-107** для **Toyota Camry** состоит из следующих деталей:

|                                      |        |                           |        |
|--------------------------------------|--------|---------------------------|--------|
| 1. Корпус фаркопа                    | - 1 шт | 10. Болт M10x(1,25)x65    | - 2 шт |
| 2. Быстросъемный шар                 | - 1 шт | 11. Болт M12x25           | - 1 шт |
| 3. Пластина под штепсельную розетку  | - 1 шт | 12. Шайба пружинная Ø8,2  | - 4 шт |
| 4. Правый кронштейн                  | - 1 шт | 13. Шайба пружинная Ø10,2 | - 8 шт |
| 5. Левый кронштейн                   | - 1 шт | 14. Шайба пружинная Ø12,2 | - 1 шт |
| 6. Дистанционная втулка Ø24/Ø10,5x13 | - 2 шт | 15. Шайба плоская Ø 8,4   | - 4 шт |
| 7. Клиновая шайба (до=11)            | - 8 шт | 16. Шайба плоская Ø 13,0  | - 1 шт |
| 8. Болт M8x30                        | - 4 шт | 17. Гайка M10x(1,25)      | - 4 шт |
| 9. Болт M10x(1,25)x55                | - 2 шт | 18. Гайка M12             | - 1 шт |

30.10.2015.

Нр Кат. T-107

Bei der Montage der Anhängerkupplung **T-107** ist gemäß folgender Anleitung vorzugehen:

1. Die Montage der Anhängerkupplung erfordert keinen Anschnitt der hinteren Stoßstange aber erfordert eine Demontage der hinteren Stoßstange.
2. Die hintere Stoßstange zusammen mit der Metallstütze demontieren. (Die Stütze wird nicht mehr benutzt).
3. Die Auspuffhacken durch das Abschrauben der Griffe von der rechten und der linken Längsträgerseite (siehe Foto Nr.1) abhängen. (die Griffe werden nicht mehr benutzt). Die Auspufftöpfe aus den Hacken abhängen.
4. Die Auspufftopfthermoschutzhauben von der rechten und linken Seite demontieren.
5. Die Verstärkungen (4und5) zusammen mit den Auspufftopfhacken von unten der Längsträger anlegen und anfangs von unten mit den Schrauben M10 und seitlich mit den Schrauben M8x30(8), den Federringen8,2 (12), den Unterlegscheiben 8,4(15) verschrauben.(Die Haken sollen an den Längsträgern anlegen.
6. Die Verstärkungen (4und5) mit dem hinteren Stoßstangestreifen in den Punkten A, mit den Schrauben M10x(1,25)x55(9) und in den Punkten B, mit den SchraubenM10x(1,25)x65(10), den Federringen10,2(13) (wie in der Zeichnung)(mit dem in der Tabelle angegebenem Moment) verschrauben.
7. Das Gestell (1) an den hinteren Stoßstangestreifen , auf die herausstehenden Stiften anlegen und mit den Muttern M10 und M10x(1,25)(17) aus dem Satz, mit den Keilunterlegscheiben 10(7), den Federringen 10,2(13) verschrauben.

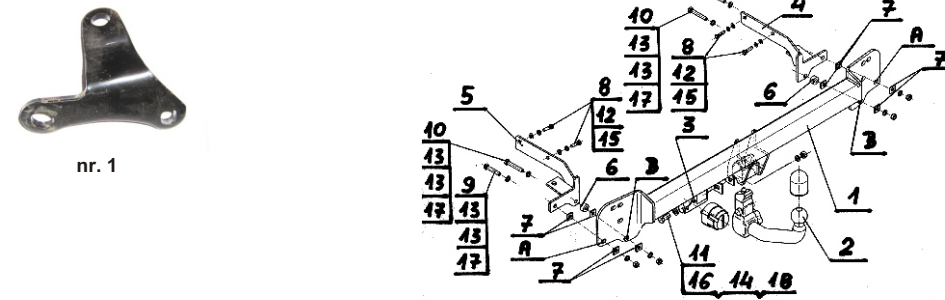
Achtung:

- In den Punkten A zwischen dem hinteren Stoßstangestreifen und der Gestellverstärkung (1), an die Stiften die Keilunterlegscheiben 10(7)einsetzen.
- In den Punkten B zwischen dem hinteren Stoßstangestreifen und der Gestellverstärkung (1) an die Stiften, die Distanzhülsen Ø24/ Ø10,5x13(6), mit den Keilunterlegscheiben 10(7) einsetzen.
- 8. Alle Schrauben festschrauben.
- 9. Die Thermoschutzhauben montieren und die Auspufftöpfe aufhängen.
- 10. Die Stoßstange montieren.
- 11. An das Gestell (1) die herausnehmbare Kugel (2) nach der beigefügten Zeichnung montieren.
- 12. An das Gestell (1) die Steckdosenhalterung (3), mit den Schrauben M12x25(11), den Federringen12,2 (14), den Unterlegscheiben 13,0(16) und der Mutter M12(18) anschrauben.

**Die Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung garantiert die richtige Montage und Nutzung der Anhängerkupplung T-107 an dem Fahrzeugtyp Toyota Camry (4D).**

**Vorsicht:** Bei Beschädigung darf die Anhängerkupplung **T-107** nicht weiter benutzt werden.  
**Eine Reparatur der beschädigten Anhängerkupplung ist nicht möglich.** Nach der Montage der Kugelanhängerkupplung **T-107** ist der Eintrag im Fahrzeugschein des Fahrzeugs zu erwerben.

Montageschema:



**Achtung:** Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

**Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen e20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.**

Для правильной установки фаркопа **T-107** следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

- 1.монтаж Фаркопа не требует подрезки заднего бампера, но требует его демонтажа.
2. Снять Задний бампер и его металлический вкладыш. (Вкладыш не будет больше использован ).
- 3.Опустить Подвески глушителей, откручивая рукоятки (смотри фотоографию нр. 1) с правого и левого лонжерона.(рукоятки Не будут большеприменяться). Снять глушители с подвески.
- 4.Снять Теплозащитные экраны глушителей с левой и правой стороны.
- 5.Приложить Кронштейны (4,5) с подвесками глушителей снизу лонжеронов и предварительно прикрепить, используя заводские болты M10 и с внутренней стороныб используя (8), (12), (15) (подвески должны прилегать к лонжерону).
- 6.Прикрепить Кронштейны (4,5) в пунктах “А” с задним поясом, используя болты (9) и в пунктах “В”, исползуя болты (10) и пружинные шайбы(13) (соответственно схеме и с вращательным моментом представленным в таблице).
- 7.Приложить Корпус (1) к заднему поясу на выступающие иголки и прикрепить исползуя, болты сделанные заводо-изготовителем, а также гайки (17) и клиновые (7) и пружинные (13) шайбы.

ВНИМАНИЕ

- в пунктах “А” между задним поясом и кронштейном корпуса (1) на иголки надеть клиновые шайбы (7)
- в пунктах “В” между задним поясом и кронштейном корпуса (1) надеть на иголки дистанционные втулки (6) и клиновые шайбы (7).
- 8. Затянуть все болты.
- 9.Установить Теплозащитные экраны и подвесить глушители.
- 10. Установить бампер.
- 11.К корпусу (1) прикрепить шар(2) соответственно приложенной схеме.
- 12.К Корпусу (1) прикрепить пластину под штепсельную розетку (3), используя болты M12x25 (11),(16), (14), а также гайки M6 (16).

**Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную установку , а впоследствии и эксплуатацию фаркопа T-107 в автомобиле Toyota Camry**

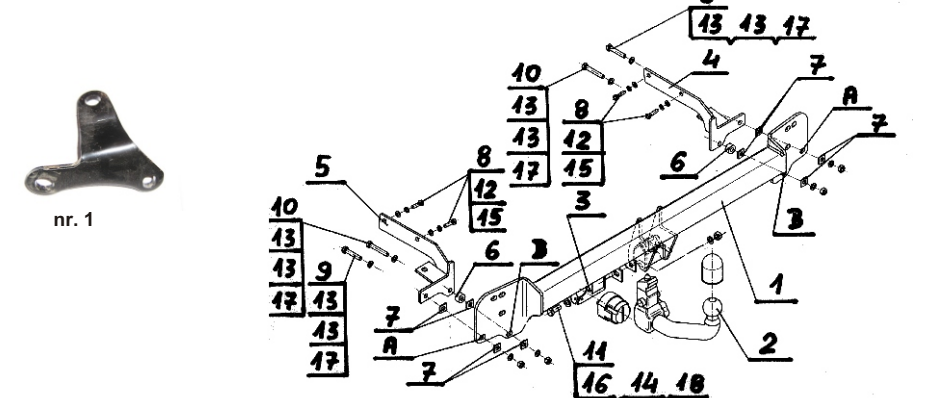
После установки фаркопа **T-107** надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны) . Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закреть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа **T-107** исключают его дальшую эксплуатацию. **Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.**

В случае, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



ВНИМАНИЕ:

В цену фаркопа не входит электропроводка.

Нр Кат. T-107